ETRANSFAIR

INNOVATIVE, INCLUSIVE AND FIT-FOR-MARKET TRAINING FOR SPECIALISED TRANSLATORS

ERASMUS+ KA2 PROJECT
eTransFair
01.09.2017 – 31.08.2019

• PARTNERS: BME, UniVie, Hermes
• WEBSITE: https://etransfair.eu
• 7 INTELLECTUAL OUTPUTs
PARTNERS, CONCEPT

TRAINERS

TRAINEES MARKET
# IO1. COMPETENCE CARD FOR SPECIALISED TRANSLATORS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Competence</th>
<th>Learning outcomes/descriptors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>TRANSLATION COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Knowledge</td>
<td>S/he understands various models and methods of translation, focusing on the processes (acquisition of procedural skills).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>S/he is aware of translation strategies and techniques.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skills</td>
<td>S/he is able to understand source texts and create a translation appropriate to the client’s request and skopos.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>S/he is able to identify and solve translation problems.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>S/he is able to define and apply translation strategies and techniques appropriately using appropriate meta-language.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>LANGUAGE COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Knowledge</td>
<td>S/he understands the linguistic and (inter-)textual rules/conventions of the source language and the target language.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skill</td>
<td>S/he is able to apply these rules/conventions adequately in the source language and the target language.</td>
</tr>
<tr>
<td>Attitude/sensitivity</td>
<td>S/he is aware of recent changes and developments in the source language and the target language.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>INTERCULTURAL COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>REVISION AND REVIEW COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>DOMAIN-SPECIFIC COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TECHNOLOGICAL COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>INFO-MINING AND TERMINOLOGICAL COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PROFESSIONAL COMPETENCE</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
IO2. TRANSFERABLE TRAINING SCHEME

1. TRAINING SCHEME – A SKELETON

2. BASIS: IO1 + SWOT + MARKET AND GRADUATE SURVEYS


• CIUTI graduate survey 2016, (EMT graduate survey 2016)
SCHEME

E-MODULES
IO3 – TRAINING MATERIAL AND E-MODULES

- Project management
- Quality management
- Entrepreneurship
- CAT tools and technology
- Localisation
- Revision and review
- Information-mining and terminology
FLEXIBLE AND TRANSFERABLE TRAINING SCHEME
A POOL OF ASSESSMENT TECHNIQUES (PAT)
IO5 - STIMULI PROVIDED FOR USERS (SPUR)
IO6 – COLLABORATIVE VIRTUAL SPACE: A METHODOLOGY PORTAL

https://etransfair-eu
IO7 - EUROPEAN CENTRE FOR ICT-BASED TRAINING IN SPECIALISED TRANSLATION (EC-ICT)
eTransFair focal points
INNOVATIVENESS
INCLUSIVITY
FIT-FOR-MARKET
BME BEST PRACTICES TO INVOLVE MARKET

• Internship (6 months)
• Mentoring scheme (real-life simulation)
• Market-trainee events
WE LOOK FORWARD TO YOUR CONTRIBUTIONS!

https://etransfair.eu
szcsilla@inyk.bme.hu